

# WYSS

## Lave-linge MENAGE 6200



Mode d'emploi

## Chère cliente, cher client

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Veillez la transmettre à l'éventuel futur propriétaire de l'appareil.

### Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :



Consignes de sécurité

**Avertissement !** Conseils pour votre sécurité personnelle.

**Avertissement !** Consignes permettant d'éviter d'endommager l'appareil.



Conseils généraux et pratiques



Informations environnementales

# Sommaire

<b>Mode d'emploi</b> .....	4
<b>Sécurité</b> .....	4
<b>Description du lave-linge</b> .....	5
<b>Bandeau de commande</b> .....	5
<b>Aperçu général des programmes</b> .....	6
<b>Avant la toute première lessive</b> .....	8
<b>Préparation et tri du linge</b> .....	8
<b>Effectuer un programme de lavage</b> .....	8
Ouverture du hublot/Introduction du linge .....	8
Verser la lessive/additif .....	9
Mise sous tension du lave-linge/Sélection d'un programme .....	10
Modification de la vitesse d'essorage/sélection de l'arrêt cuve pleine .....	10
Sélection de programmes intermédiaires .....	11
PRELAVAGE .....	11
TACHES .....	11
COURT .....	11
RINCAGE + .....	11
Réglage du départ différé .....	12
Démarrage du programme .....	12
Déroulement du programme .....	12
Interruption/modification d'un programme .....	12
Fin du programme de lavage/Retirer le linge .....	12
<b>Sécurité enfants</b> .....	13
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	14
<b>Que faire si...</b> .....	15
des petits dysfonctionnements se manifestent .....	15
Si la qualité du lavage n'est pas satisfaisante .....	17
Vidange de secours .....	18
Pompe .....	19
<b>Protection de l'environnement</b> .....	20
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	21
<b>Données de consommation</b> .....	21
<b>Instructions de montage et de raccordement</b> .....	22
<b>Consignes de sécurité pour l'installation</b> .....	22
<b>Mise en place du lave-linge</b> .....	22
Transport du lave-linge .....	22
Élimination des fixations de transport .....	23
Lieu d'installation .....	24
Stabiliser l'appareil .....	25
<b>Branchement électrique</b> .....	25
<b>Raccordement hydrique</b> .....	25
Arrivée d'eau .....	26
Évacuation de l'eau .....	27
<b>Garantie</b> .....	31

# Mode d'emploi

## Sécurité

### Avant la première mise en service

- Respecter les “**Consignes d’installation et de raccordement**”.
- Si l’appareil est livré en hiver à une température au-dessous de 0°C : Entreposer le lave-linge pendant 24 heures à température ambiante avant sa mise en service.

### Utilisation conforme à l’usage prévu

- Le lave-linge est uniquement destiné au lavage de linge de maison.
- Il est interdit de transformer ou d’apporter des modifications au lave-linge.
- N’utiliser que des lessives / additifs adaptés aux lave-linge domestiques.
- Le linge ne doit contenir aucune trace de solvant inflammable. Danger d’explosion !
- Ne pas utiliser le lave-linge pour un nettoyage chimique.
- Les teintures et produits décolorants ne peuvent être utilisés dans le lave-linge automatique que si leur fabricant le permet expressément. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.

### Sécurité des enfants

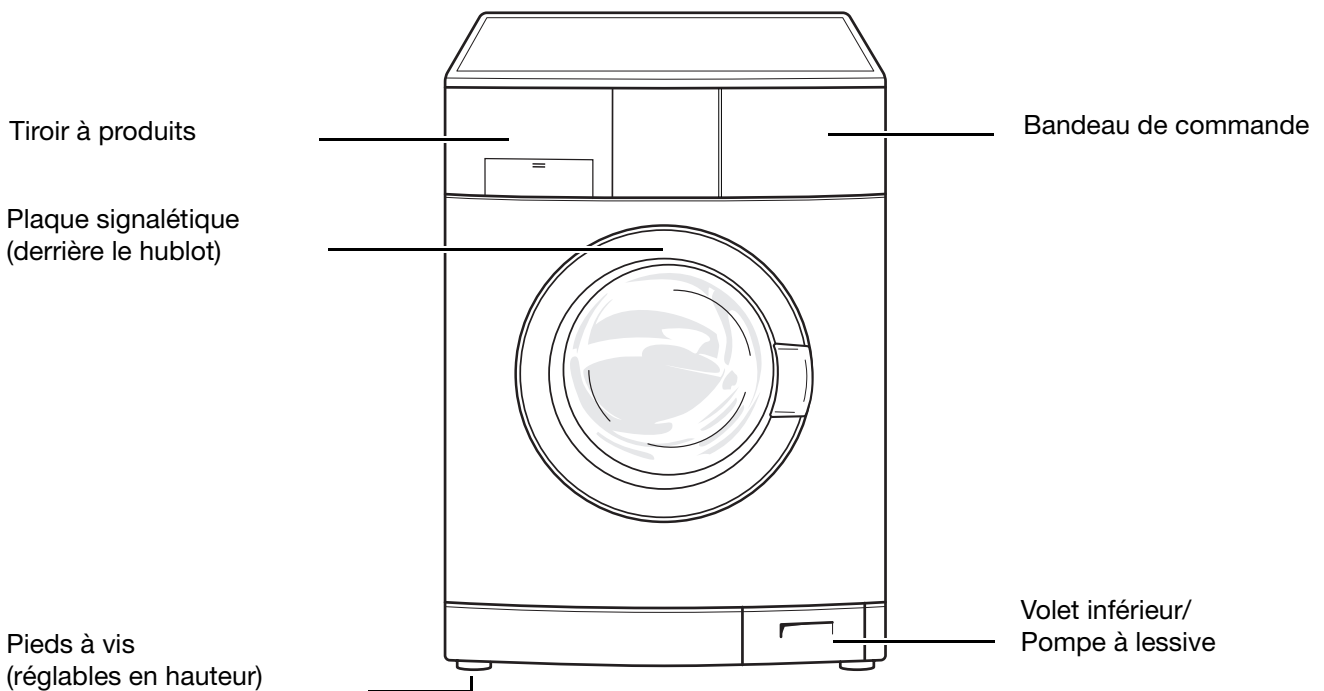
- Tenir les emballages hors de la portée des enfants. Danger d’étouffement !
- Les enfants ne sont souvent pas en mesure d’évaluer les dangers que présentent les appareils électroménagers. Ne pas laisser les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.
- S’assurer que des enfants ou des animaux de compagnie ne pénètrent pas dans le tambour du lave-linge. Danger de mort !

### Sécurité générale

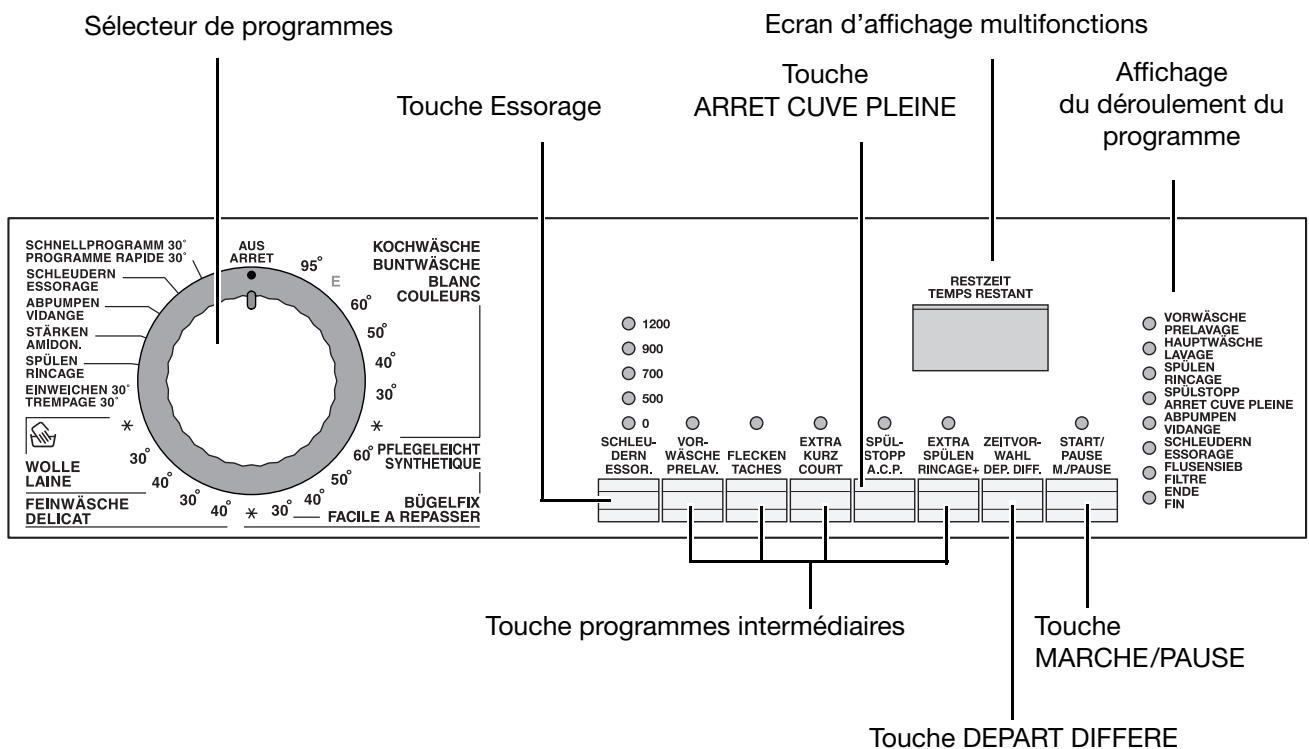
- Toute réparation du lave-linge automatique doit être uniquement effectuée par du personnel spécialisé.
- Ne jamais mettre en marche le lave-linge si le câble électrique est détérioré ou bien si le bandeau de commande, le plan de travail ou la plinthe sont endommagés et permettent donc d’accéder à l’intérieur de l’appareil.
- Eteindre le lave-linge avant le nettoyage, l’entretien et les opérations de maintenance. Débrancher la fi-

- che d’alimentation de la prise ou , en cas de raccordement fixe, éteindre le coupe-circuit dans la boîte à fusibles ou dévisser entièrement le fusible.
- Lorsqu’il n’est pas utilisé, débrancher le lave-linge et fermer le robinet d’eau.
- Ne jamais tirer la fiche d’alimentation branchée dans la prise par le câble, mais au niveau de la fiche.
- Ne pas utiliser de prises multiples, de raccordements ni de prolongations. **Risque d’incendie dû à surchauffe !**
- Ne pas asperger le lave-linge automatique avec un jet d’eau. Danger d’électrocution !
- La vitre du hublot chauffe lors des programmes de lavage à température élevée. Ne pas toucher !
- Laisser refroidir l’eau de lavage avant la vidange de secours du lave-linge, le nettoyage de la pompe à lessive ou l’ouverture d’urgence du hublot.
- Les animaux de compagnie peuvent ronger les conduites électriques et les tuyaux d’eau. Danger d’électrocution et de dégâts des eaux ! Tenir les animaux de compagnie à l’écart du lave-linge.


# Description du lave-linge



# Bandeau de commande



# Aperçu général des programmes

Programme	Charge maximum <sup>1)</sup> (linge sec)	Eventuelles fonctions intermédiaires				Eventuelle vitesse d'essorage					A.C.P. (ARRÊT CUVE PLEINE)
		PRELAVAGE	TACHES	COURT	RINCAGE +	1200	900	700	500	0	
BLANC/COULEURS 95°, 60° <sup>2)</sup> , 50°, 40°, 30°, ✱ (froid)	5 kg	•	• <sup>3)</sup>	• <sup>4)</sup>	•	•	•	•	•		•
BLANC/COULEURS E (programme Eco)	5 kg	•	•		•	•	•	•	•		•
SYNTHETIQUE 60°, 50°, 40°, ✱ (froid)	2,5 kg	•	• <sup>3)</sup>	•	•		•	•	•	•	•
FACILE A REPASSER 30°	1 kg	•		•	•		•	•	•	•	•
DELICAT 40°, 30°	2,5 kg	•	• <sup>3)</sup>	•	•			•	•	•	•
LAINE/  (lavage à la main) 40°, 30°, ✱ (froid)	2 kg						•	•	•	•	•
TREMPAGE 30°	5 kg										
RINCAGE	5 kg				•	•	•	•	•	•	•
AMIDONNAGE	5 kg					•	•	•	•	•	•
VIDANGE											
ESSORAGE	5 kg					•	•	•	•		
PROGRAMME RAPIDE 30°	2,5 kg							•	•	•	•

1) Un seau d'eau de 10 litres contient environ 2,5 kg de linge sec (coton).

2) Les réglages des programmes pour des tests conformément aux normes EN 60 456 et IEC 60 456 sont décrits au chapitre "Consommation".

3) TACHES réglable seulement à partir de 40°, car les détachants n'agissent qu'à une température supérieure.

4) Le volume de remplissage conseillé en cas de programmes courts est de 2,5kg; il est possible de remplir complètement la machine, mais le résultat de lavage n'est pas aussi optimal.

Application/propriétés	Symboles d'entretien <sup>1)</sup>
Programme pour du linge blanc/couleur en coton/lin normalement sale ou très sale.	
Programme Eco avec durée de lavage prolongée à 67 °C environ pour du linge blanc et couleur en coton/lin légèrement à normalement sale.	
Programme pour tissus mélangés et synthétiques délicats.	
Programme spécial à 30 °C pour textiles mélangés qui, à la fin du programme, ne nécessitent qu'un léger repassage ou pas de repassage du tout.	
Programme délicat pour textiles fins tels que fibres stratifiées, microfibres, synthétiques, voilages (charger de 15 à 20 m <sup>2</sup> maximum de voilages). Avec ARRET CUVE PLEINE, également adapté aux textiles à membrane thermique, par exemple, vêtements de plein air.	
Programme particulièrement délicat pour les vêtements en pure laine ou en laine mélangée lavable en machine ou à la main.	
Trempage séparé 20 minutes environ à 30 °C. Pour vidanger l'eau de trempage, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou effectuer une VIDANGE ou un ESSORAGE (voir „fin du cycle de lavage“), sinon la vidange et l'essorage s'effectueront automatiquement au bout de 18 heures.	
Rinçage séparé (3 cycles de rinçage, introduction de l'additif liquide sortant du compartiment ⌘, essorage).	
Amidonage/assouplissement séparé de linge humide (1 cycle de lavage, introduction de l'additif liquide sortant du compartiment ⌘, essorage).	
Vidange après un arrêt cuve pleine.	
Vidange et essorage, par exemple, après un arrêt cuve pleine ou essorage séparé de linge lavé à la main. Si des textiles fragiles sont chargés (délicats, linge fin, laine), réduire la vitesse à 700 t/mn maximum.	
Programme spécial à 30 °C, 30 minutes environ, pour laver rapidement, par exemple, des vêtements de sport portés une seule fois, peu sales ou bien du linge neuf.	

1) Les nombres dans les symboles d'entretien indiquent la température maximum.

# Avant la toute première lessive

Pour éliminer tout résidu de fabrication dans le tambour et le bac à lessive, effectuer le premier cycle de lavage sans linge. Programme : BLANC/COULEURS 60 °C, fonction intermédiaire COURT, verser environ 1/4 de verre mesureur de lessive en poudre.

## Préparation et tri du linge


### Préparation du linge

- Vider les poches. Eliminer les corps étrangers (par exemple, pièces de monnaie, trombones, aiguilles, etc.).
- Fermer les fermetures éclair, boutonner les hous- ses pour éviter d'endommager le linge.
- Enlever les crochets des voilages ou bien mettre ces derniers dans un filet/sachet.
- Laver les vêtements délicats et de petites dimen- sions dans un filet/sachet, par exemple, voilages, collants, socquettes, mouchoirs, soutiens-gorge.

**Attention !** Laver les soutiens-gorge et autres arti- cles avec des armatures uniquement dans un filet. Les armatures peuvent se disperser et endommager le lave-linge.

### Tri du linge

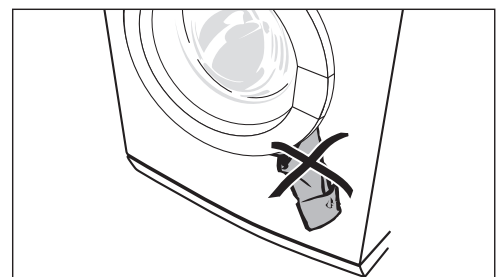
- Selon sa couleur : Laver séparément le linge blanc et celui en couleur. Le linge peut déteindre.
- Selon la température, la nature du linge et le sym- bole d'entretien.

**Attention !** Ne pas laver au lave-linge les textiles portant le symbole  (= ne pas laver !).

## Effectuer un programme de lavage

### Ouverture du hublot/ Introduction du linge

1. Ouvrir le hublot : tirer sur la poignée du hublot.
2. Déployer le linge et l'introduire sans le comprimer. Mélanger les vêtements de petites et grandes di- mensions.  
**Attention !** Ne pas coincer le linge entre le hublot et le joint d'étanchéité en caoutchouc.
3. Appuyer fortement sur le hublot. Le verrouillage doit être audible.





# Verser la lessive/additif

**Attention !** N'utiliser que des lessives ou des additifs adaptés aux lave-linge domestiques.

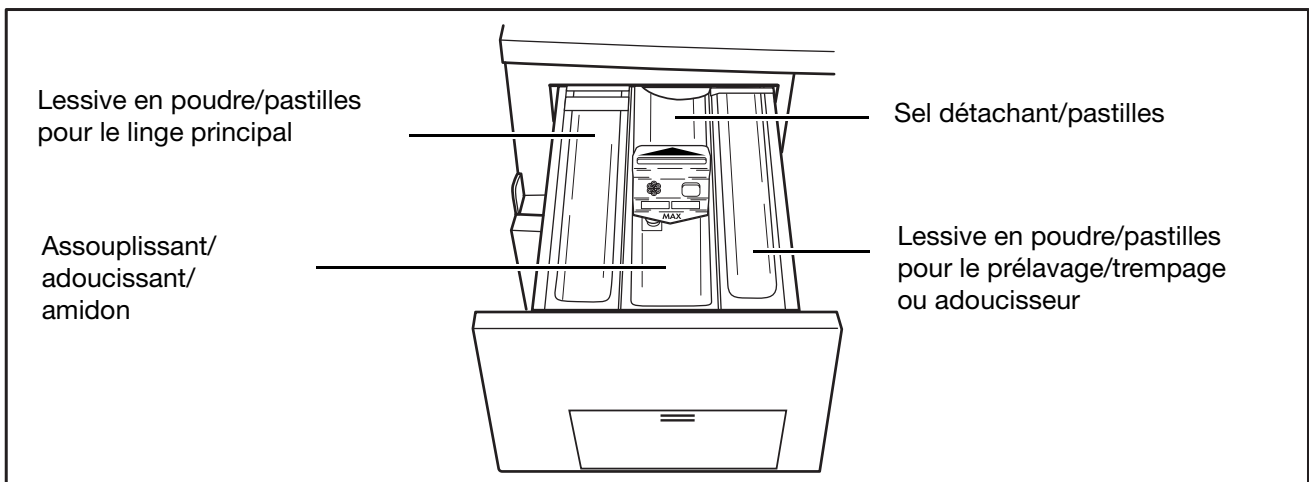
Doser la lessive/additif selon les instructions du fabricant. Respecter les consignes figurant sur les emballages.

Le dosage dépend:

- du degré de saleté du linge,
- de la quantité de linge,
- de la dureté de l'eau.

- Si le fabricant ne donne pas d'instructions de dosage pour les petites quantités de linge : en cas de demie charge, il est conseillé de doser un tiers de dose de lessive en moins - pour les charges encore plus petites, la moitié de la dose conseillée pour une charge pleine.
- A partir du degré de dureté 2 (=moyen) de l'eau, il faut utiliser un adoucisseur. La lessive peut toujours être dosée ensuite pour un degré de dureté 1 (=doux). L'organisme de distribution des eaux compétent fournit toutes informations sur le degré de dureté de l'eau.

1. Sortir à fond le tiroir à produits lessiviels.
2. Verser la lessive/additif.
3. Repousser et fermer complètement le tiroir à produits lessiviels.



## **Lessive en poudre/pastilles pour le linge principal**

Si vous utilisez un adoucisseur et que vous avez besoin du compartiment de droite pour un produit de pré-lavage/trempage, verser l'adoucisseur dans le compartiment de gauche sur le produit lessiviel principal.

## **Assouplissant, adoucissant, amidon**

Ne remplir le compartiment que jusqu'à la marque MAX. Diluer les concentrés liquides épais avant de les verser conformément aux consignes du fabricant. Dissoudre l'amidon en poudre.

## **Si vous utilisez de la lessive liquide :**

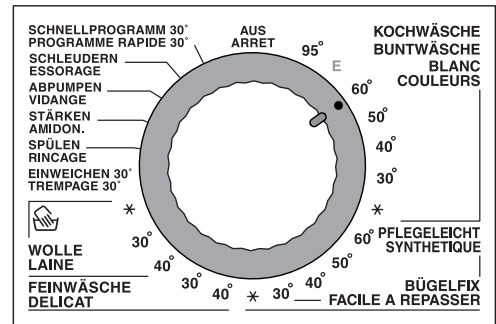
Verser la lessive liquide avec le doseur fourni par le fabricant.

# Mise sous tension du lave-linge/Sélection d'un programme

Sélectionner un programme et une température à l'aide du sélecteur de programmes.

**i** Mettre le lave-linge sous tension pendant la sélection du programme.

- L'écran d'affichage du déroulement du programme montre les phases que le programme choisi exécutera.
- La durée probable du programme en heures et minutes apparaîtra sur l'écran d'affichage multifonctions (par exemple, 2.05 = 2 heures 6 minutes).



# Modification de la vitesse d'essorage/sélection de l'arrêt cuve pleine

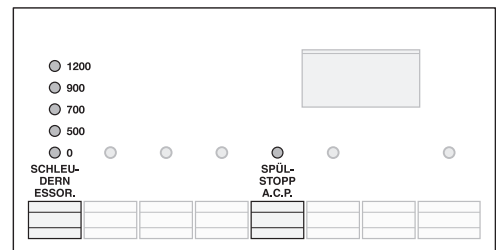
Le lave-linge propose la vitesse maximum admise qui est adaptée au programme choisi. Cette vitesse peut être diminuée :

En appuyant sur la touche ESSORAGE jusqu'à ce que l'affichage voulu apparaisse.

En entrant "0", la dernière eau de lavage est vidangée à la fin du programme mais le linge n'est pas essoré.

**i** La vitesse pour l'essorage final peut être modifiée pendant le programme. Pour ce faire :

1. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.
2. Modifier la vitesse.
3. Appuyer de nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE.



# Sélection de l'arrêt cuve pleine

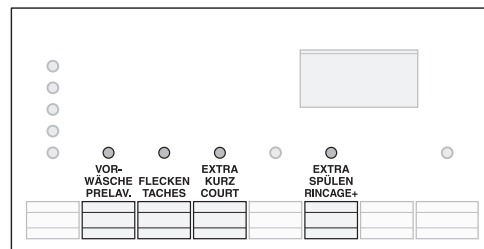
En appuyant sur la touche ARRET CUVE PLEINE, le linge reste à la fin du programme dans sa dernière eau de lavage. Il n'y a aucun essorage pendant tout le cycle de lavage.

**Remarque :** Le linge reste dans l'eau aussi longtemps que l'eau n'est pas vidangée et que l'essorage n'est pas effectué (voir chapitre "Fin du programme"). La vidange et l'essorage ont automatiquement lieu au bout de 18 heures.

## Sélection de programmes intermédiaires

Appuyer sur la ou les touche(s) des programmes intermédiaires voulus. L'affichage respectif clignote.

**i** Lorsque "Err" clignote sur l'écran d'affichage multifonctions, le programme intermédiaire choisi ne peut pas être combiné avec le programme de lavage sélectionné.



### PRELAVAGE

Prélavage chaud avant le cycle de lavage principal suivant automatiquement, sans essorage intermédiaire pour linge DELICAT, avec essorage intermédiaire pour les autres programmes.

### TACHES

Pour du linge très sale ou taché. Le détachant est plus efficace s'il est introduit au cours du programme.

Ne peut être choisi qu'à des températures supérieures à 40°C, car le détachant n'agit qu'à des températures élevées.

### COURT

Programme de lavage écourté pour du linge peu sale.

### RINCAGE +

Un cycle de rinçage intermédiaire est exécuté pour les programmes BLANC/COULEURS, DELICAT, SYNTHETIQUE et FACILE A REPASSER.

## Réglage du départ différé

**i** A l'aide de la touche DEPART DIFFERE, il est possible de retarder le départ d'un programme d'1 heure (1h) à 24 heures (24h).

1. Sélectionner le programme.
2. Appuyer sur la touche DEPART DIFFERE jusqu'à ce que le report voulu apparaisse sur l'écran d'affichage multifonctions, par exemple, 12h, si le programme doit démarrer dans 12 heures.

**i** Si 24h s'affiche et si l'on appuie une nouvelle fois, le départ différé est de nouveau désactivé. Le temps restant du programme sélectionné apparaît.

3. Pour activer le départ différé, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE. Le temps restant jusqu'au départ du programme est affiché de façon continue (par exemple, 12h, 1h, 10h, ... 1h).

## Démarrage du programme

1. Vérifier si le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
2. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE. Le programme démarre immédiatement ou selon le départ différé réglé.

**i** Si E40 clignote sur l'écran d'affichage multifonctions après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE, le hublot n'a pas été fermé correctement. Pousser à fond le hublot et appuyer de nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE.

## Déroulement du programme

- L'affichage du déroulement du programme montre la phase du programme en cours d'exécution.
- L'écran d'affichage multifonctions montre le temps restant (en heures et minutes) jusqu'à la fin du programme.

**i** Le temps restant peut être prolongé pendant le cycle de lavage ou être arrêté brièvement, car le programme s'adapte aux circonstances pendant le lavage (par exemple, le type et la quantité de linge, la reconnaissance de l'équilibre lors de l'essorage, un cycle de lavage spécial, etc.).

## Interruption/modification d'un programme

### Interruption d'un programme

Un programme peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE ; appuyer de nouveau sur MARCHE/PAUSE pour lui faire reprendre son cours.

Pour interrompre prématurément un programme :

1. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.
2. Tourner le sélecteur de programmes sur ARRET.

**Attention !** Surveiller l'eau dans le lave-linge ! Le cas échéant, effectuer une VIDANGE.

3. Le hublot peut être ouvert après 3 minutes environ.

### Modification d'un programme

La sélection du programme peut être modifiée tant que le programme n'a pas démarré.

Si le programme a déjà démarré :

1. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.
2. Tourner le sélecteur de programmes sur ARRET.
3. Sélectionner un nouveau programme.

## Fin du programme de lavage/Retirer le linge

A la fin du programme, FIN clignote sur l'écran d'affichage de déroulement du programme.

1. Ouvrir le hublot et retirer le linge.
2. Tourner le sélecteur de programmes sur ARRET.
3. Après le lavage, sortir partiellement le tiroir à produits lessiviels pour le faire sécher. Laissez le hublot entrouvert afin que le lave-linge puisse s'aérer.

### Lorsque la fonction TREMPAGE ou ARRET CUVE PLEINE a été sélectionnée :

Après TREMPAGE ou ARRET CUVE PLEINE, FIN s'allume sur l'écran d'affichage de déroulement du programme et MARCHE/PAUSE clignote.

La dernière eau de lavage ou de trempage doit encore être vidangée avant de pouvoir ouvrir le hublot :

- Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ;
    - avec TREMPAGE : l'eau de trempage est vidangée.
    - avec ARRET CUVE PLEINE : l'eau de lavage est vidangée et le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme s'étant déroulé.
- Remarque :** En appuyant de nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE, la vitesse peut être encore modifiée pendant l'essorage.

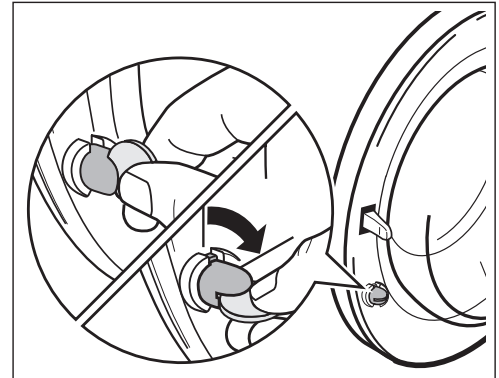
- ou mettre le sélecteur de programmes sur ARRET, puis sur VIDANGE et appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée sans essorage)
- ou tourner le sélecteur de programmes sur ARRET, puis sur ESSORAGE. Le cas échéant, modifier la vitesse et appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée et le linge essoré).

# Sécurité enfants

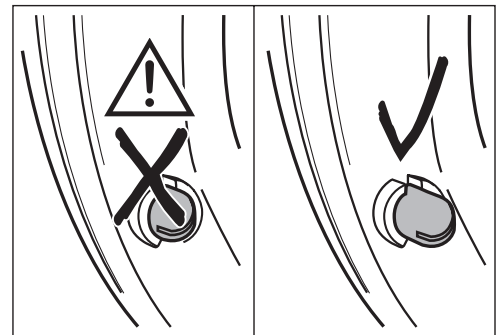
Lorsque la sécurité enfants est activée, le hublot ne peut plus être fermé.

## Activer la sécurité enfants :

Tourner à fond la manette (à l'intérieur du hublot) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie.



**Avertissement !** Après le réglage, la manette ne doit pas se trouver en position abaissée, sinon la sécurité enfants n'est pas active ! La manette doit sortir comme indiqué sur la figure.



## Désactivation de la sécurité enfants :

Tourner à fond la manette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

# Nettoyage et entretien

**Attention !** N'utilisez pas de produits d'entretien pour meubles ou des produits de nettoyage agressifs pour nettoyer l'appareil.

Essayez le bandeau de commande et le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

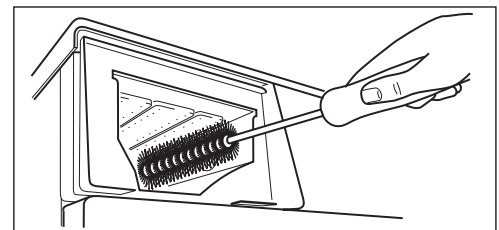
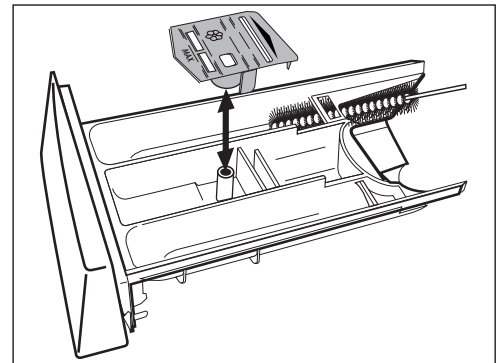
## Nettoyage

Si vous lavez la plupart du temps à basse température, veuillez effectuer de temps en temps un programme à haute température (60 ou 90°). Ceci évite d'éventuels dépôts et l'appareil sera nettoyé de l'intérieur.

## Boîte à produits lessiviels

Il est recommandé de nettoyer régulièrement la boîte à produits.

1. Tirez d'un coup sec sur la boîte à produits.
2. Enlevez l'élément supérieur du compartiment pour assouplissant.
3. Nettoyez tous les éléments avec de l'eau.
4. Repoussez l'élément pour assouplissant jusqu'à la butée de sorte qu'il soit correctement en place.
5. Nettoyez l'intégralité du logement interne de la boîte à produits lessiviels, en particulier les buses situées sur la partie supérieure du compartiment, à l'aide d'une brosse.
6. Remplacez la boîte à produits lessiviels sur les rails de guidage et enfoncez-le.



## Tambour

Des corps étrangers rouillés restés dans le linge ou des conduites d'eau ferrugineuses peuvent provoquer des dépôts de rouille dans le tambour.

**Attention !** Ne nettoyez pas le tambour avec des détartrants acides, avec des produits abrasifs contenant du chlore ou du fer ou avec de la laine de fer.

1. Éliminez les éventuels dépôts de rouille dans le tambour avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable.
2. Effectuer un cycle de lavage sans linge pour éliminer les résidus de produit nettoyant. Programme : BLANC/COULEURS 60 °C, fonction intermédiaire COURT, verser environ 1/4 de verre mesureur de lessive en poudre.




## Hublot et joints en caoutchouc

Vérifiez régulièrement qu'il n'y a pas de dépôts ou de corps étrangers dans les fentes des joints en caoutchouc ou sur la face intérieure de la vitre du hublot. Nettoyez régulièrement la vitre du hublot et les joints en caoutchouc.

## Que faire si...

### des petits dysfonctionnements se manifestent.

Si l'un des codes d'erreur suivants apparaît pendant le fonctionnement sur l'écran d'affichage multifonctions :



- E  (problème au niveau de l'arrivée d'eau),
- E  (problème au niveau de l'évacuation de l'eau),
- E4 (hublot ouvert),


Consulter le tableau ci-dessous.

Après avoir éliminé la cause de l'erreur, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Pour les autres erreurs (E et chiffre ou lettre) : Eteindre et rallumer le lave-linge. Sélectionner de nouveau le programme. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Si l'erreur apparaît de nouveau, avertir le service après-vente et préciser le code d'erreur.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le lave-linge ne fonctionne pas.	Fiche d'alimentation pas branchée ou fusible en mauvais état.	Brancher la fiche. Contrôler le fusible.
	Le hublot n'est pas fermé correctement.	Fermer le hublot de façon à ce que sa fermeture soit audible.
	La pression sur la touche MARCHE/PAUSE est trop brève.	Appuyer plus longtemps sur la touche MARCHE/PAUSE.
Il est impossible de fermer le hublot.	Sécurité enfants activée :	Désactiver la sécurité enfants.
En appuyant sur une touche, <i>Err</i> apparaît sur l'écran d'affichage multifonctions.	La fonction choisie n'est pas compatible avec le programme sélectionné.	Choisir un autre programme.
E4  apparaît sur l'écran d'affichage multifonctions.	Le hublot n'est pas fermé correctement.	Fermer le hublot correctement. Redémarrer le programme de lavage.
E  apparaît sur l'écran d'affichage multifonctions. (problèmes au niveau de l'arrivée d'eau)	Robinet d'arrivée d'eau fermé.	Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau. Redémarrer le programme de lavage.
	Le filtre situé dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau est obstrué.	Fermer le robinet d'arrivée d'eau. Dévisser le tuyau, sortir le filtre et le nettoyer.
	Le robinet d'arrivée d'eau est entartré ou défectueux.	Vérifier le robinet d'arrivée d'eau et, le cas échéant, le faire réparer.
Le lave-linge vibre ou est instable lorsqu'il est en marche.	Les fixations de transport n'ont pas été enlevées.	Éliminer les fixations de transport.
	Les pieds à vis n'ont pas été réglés correctement.	Régler les pieds conformément aux instructions de montage et d'installation.
Le linge n'est pas essoré.	Il n'y a que quelques grands morceaux de linge au sein du tambour.	Veuillez si possible charger le tambour au maximum. Mélangez les grands et petits morceaux de linge.

Symptôme	Cause possible	Solution
Il y a une fuite d'eau sous le lave-linge.	Le joint du raccord vissé sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas étanche.	Serrer le tuyau d'arrivée d'eau.
	Le tuyau d'évacuation n'est pas étanche.	Remplacer le tuyau d'évacuation.
	Le couvercle de la pompe de vidange n'est pas fermé correctement.	Fermer le couvercle correctement.
	Linge coincé dans le hublot.	Charger le linge en faisant attention au prochain lavage.
	Le tuyau de vidange de secours n'est pas étanche.	Bien fermer le tuyau de vidange de secours.
L'eau de lavage produit beaucoup de mousse.	Une quantité excessive de lessive a été introduite.	Doser le produit de lavage exactement comme indiqué par le fabricant.
La pompe de vidange marche continuellement, même si le lave-linge est éteint.	Le dispositif de protection contre les inondations Aqua Control se manifeste.	Fermer le robinet d'eau, débrancher l'appareil et contacter le service après-vente.
Le message FILTRE A PELUCHES clignote.	L'eau n'est pas entièrement vidangée, car le tuyau d'évacuation est plié ou bouché ou l'écoulement de l'eau est bloqué.	Eteindre le lave-linge et le débrancher. Contrôler et nettoyer éventuellement l'évacuation de l'eau.
E20 apparaît sur l'écran d'affichage multifonctions. (problèmes au niveau de l'évacuation de l'eau)	Pli au niveau du tuyau d'évacuation.	Faire disparaître le pli.
	Hauteur de pompe maximum de 1 m dépassée.	S'adresser au service après-vente.
	Pompe à lessive obstruée.	Eteindre le lave-linge. Débrancher la fiche. Nettoyer la pompe à lessive. Eliminer les corps étrangers du corps de pompe.
	En cas de raccordement sur un siphon : Le siphon est bouché.	Nettoyer le siphon.
L'assouplissant n'a pas été entraîné, le compartiment  à additifs est rempli d'eau.	L'élément du compartiment contenant l'assouplissant n'est pas inséré correctement ou est bouché.	Nettoyer le tiroir à produits lessiviels, insérer correctement le compartiment pour assouplissant.
Il est impossible d'ouvrir le hublot lorsque le lave-linge est allumé.	Le hublot est verrouillé pendant le déroulement du programme.	Attendre la fin du programme.
	Panne d'électricité ! (tous les affichages sont éteints) Le hublot reste verrouillé pendant un laps de temps de 4 à 10 minutes environ.	Le programme reprend son cours dès que l'alimentation électrique est rétablie. Pour prélever le linge : S'il y a de l'eau dans le lave-linge, la faire écouler avant d'ouvrir le hublot (voir chapitre "Exécution d'une vidange de secours").
Le linge est très froissé.	Une quantité excessive de linge a été éventuellement introduite.	Faire attention à la charge maximum.



# Si la qualité du lavage n'est pas satisfaisante

## Le linge est grisâtre et du calcaire se dépose dans le tambour

- Le dosage du produit de lavage est insuffisant.
- Le produit de lavage utilisé est inadéquat.
- Les salissures spécifiques n'ont pas fait l'objet d'un traitement préalable.
- Le programme ou la température sélectionnés ne sont pas appropriés.

## Il reste des taches grises sur le linge

- Le linge taché par des pommades, des graisses ou des huiles n'a pas été lavé avec suffisamment de produit de lavage.
- La température de lavage sélectionnée était trop basse.
- Une cause fréquente est que l'assouplissant, en particulier s'il est concentré, s'est répandu sur le linge. Laver ces taches le plus rapidement possible et utiliser avec précaution l'assouplissant concerné.

## Il reste de la mousse après l'ultime rinçage

- Les produits de lavage actuels peuvent occasionner la formation de mousse même au cours de l'ultime cycle de rinçage. Le linge est néanmoins suffisamment rincé.

## Des dépôts blancs apparaissent sur le linge

- Il s'agit de substances insolubles contenues dans les produits de lavage actuels. Elles ne résultent pas d'un rinçage insuffisant.  
Secouer ou brosser le linge. Il peut s'avérer judicieux à l'avenir de retourner le linge avant de le laver. Vérifiez le produit de lavage choisi. Il est particulièrement conseillé d'utiliser un produit de lavage liquide pour laver le linge de couleur foncée.

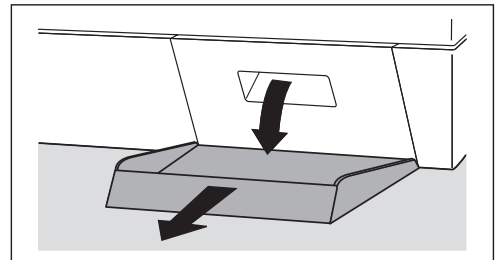
# Vidange de secours



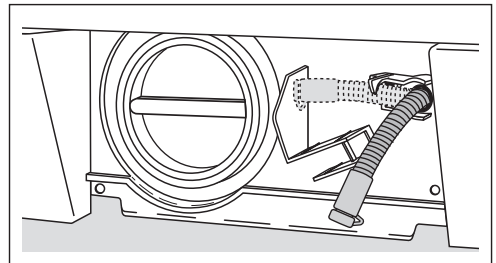
**Avertissement !** Eteindre le lave-linge avant la vidange de secours et sortir la fiche d'alimentation de la prise de courant !

**Avertissement !** L'eau de lavage sortant du tuyau de vidange de secours peut être chaude. Danger de brûlure ! Laisser refroidir l'eau de lavage avant une vidange de secours !

1. Ouvrir le volet inférieur et le retirer.

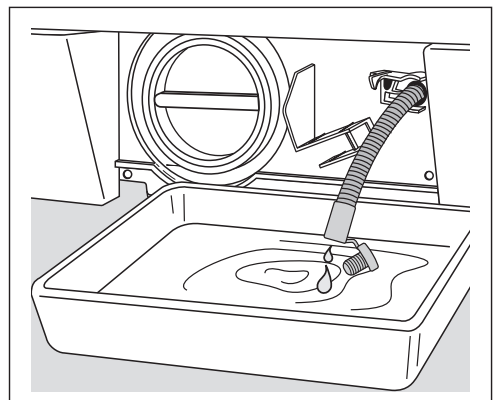


2. Soulever le tuyau de vidange de secours de son support et le sortir légèrement.



3. Placer dessous un récipient de collecte plat. Ouvrir ensuite le bouchon de fermeture du tuyau de vidange de secours.

4. L'eau de lavage s'écoule. Si nécessaire, vider le récipient de collecte plusieurs fois en veillant à fermer entre-temps le tuyau de vidange de secours avec son bouchon.



## Lorsque l'eau de lavage s'est écoulée :

5. Bien fermer le tuyau de vidange de secours avec son bouchon de fermeture.

6. Introduire légèrement le tuyau de vidange de secours dans son support et le pousser.

7. Remettre le volet inférieur et le fermer.

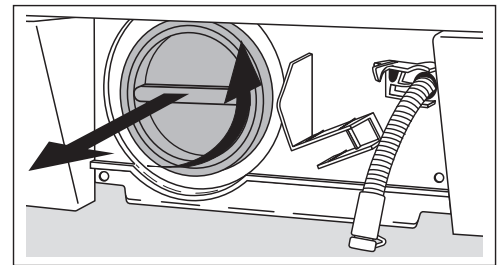
# Pompe

La pompe ne nécessite pas d'entretien. Le couvercle de la pompe n'a pas besoin d'être ouvert, sauf en cas de dysfonctionnement, lorsque l'eau n'est plus pompée, par exemple, en cas de blocage de la roue. Avant d'introduire le linge, toujours vérifier que les poches sont vides et qu'il ne reste aucun corps étranger entre les vêtements. Les trombones, clous, etc., éventuellement introduits dans le lave-linge avec les vêtements restent dans le corps de la pompe (destiné à piéger les éléments étrangers et à protéger la roue).

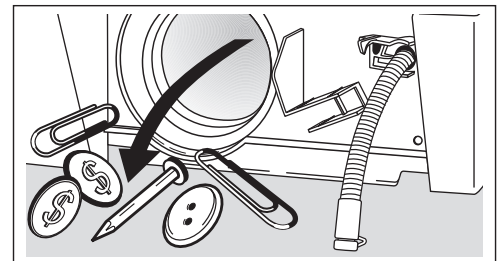


**Avertissement !** Avant d'ouvrir le couvercle de la pompe, mettre le lave-linge hors tension et le débrancher !

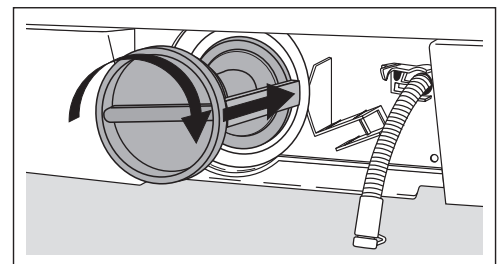
1. Effectuer ensuite une vidange de secours.
2. Placer une serpillière sur le sol devant le couvercle de la pompe. L'eau résiduelle s'écoule.
3. Dévisser le couvercle de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.



4. Retirer les corps étrangers tels que les peluches du corps et de la roue de la pompe.



5. Remettre le couvercle de la pompe à sa place. Replacer le bouchon latéralement sur le couvercle et le revisser soigneusement dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Fermer le tuyau de vidange de secours et le replacer dans le support.
7. Fermer le volet inférieur.



# Protection de l'environnement




## Elimination du matériel d'emballage

Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les matières plastiques portent un signe distinctif, par ex. >PE<, >PS<, etc. Eliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur signe distinctif dans les conteneurs prévus à cet effet sur le site de collecte de votre commune.



## Appareils usagés

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



## Où aller avec les appareils usagés ?

Partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans un centre de collecte ou une entreprise de récupération officiels S.EN.S. La liste des centres de collecte officiels S.EN.S est disponible sous [www.sens.ch](http://www.sens.ch).



**Avertissement !** Sortir de la prise de courant la fiche d'alimentation des appareils usés. Couper le câble électrique et l'éliminer avec la fiche.

Détruire la serrure du hublot. Il est ainsi impossible aux enfants de se fermer à l'intérieur et de s'exposer à un danger de mort.

# Caractéristiques techniques


**CE** Cet appareil est conforme aux directives UE suivantes :

- directive 73/23/CEE du 19.02.1973 relative à la basse tension
- directive 89/336/CEE du 03.05.1989 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM) ainsi qu'à la directive de révision 92/31/CEE
- directive 93/68/CEE du 22.07.1993 relative à la certification CE

Hauteur x largeur x profondeur	850 x 598 x 640 mm
Profondeur avec le hublot ouvert	1017 mm
Réglage de la hauteur	+10/-5mm environ
Charge maximum (en fonction du programme)	5 kg maximum
Domaine d'utilisation	domestique
Vitesse d'essorage	voir plaque signalétique
Pression de l'eau	1-10 bars (=10-100N/cm <sup>2</sup> =0,1-1,0MPa)

## Données de consommation

Les données de consommation sont fournies dans des conditions établies par des normes. Elles peuvent diverger lors du fonctionnement en milieu domestique.

Sélecteur de programmes (température)	Charge maximum en kg <sup>1)</sup>	Eau en litres	Energie en kWh
BLANC/COULEURS 95	5	45	1,70
BLANC/COULEURS 60 <sup>2)</sup>	5	42	0,94
BLANC/COULEURS 40	5	49	0,60
DELICAT 40	2,5	54	0,50
DELICAT 30	2,5	50	0,30
LAINES  (lavage à la main) 30	2	48	0,20

1) La capacité de charge totale indiquée est conforme à la norme UE 60456.

2) **Remarque** : Réglage des programmes pour des tests conformément aux normes UE 60 456 et IEC 60 456.

Les valeurs indiquées dans ce tableau sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction du type et de la quantité de linge, de la nature du produit de lavage, de la température de l'eau et de l'air, de la pression d'arrivée d'eau ainsi que la tension du secteur de votre installation électrique.


# Instructions de montage et de raccordement

## Consignes de sécurité pour l'installation

- Ce lave-linge n'est pas **encastrable**.
- Avant la mise en service du lave-linge, contrôler qu'il n'a pas subi de dommages pendant le transport. Ne jamais raccorder un appareil endommagé. En cas de dommages, s'adresser au fournisseur.
- Toutes les fixations de transport doivent être enlevées avant la mise en service, sinon l'appareil ou le mobilier à proximité peuvent subir des dommages lors de l'essorage.
- La protection contre les projections d'eau doit être réalisée avant la mise en service du lave-linge (voir "Élimination des fixations de transport").
- Toujours brancher la fiche à une prise reliée à la terre installée dans les règles de l'art.
- En cas de branchement fixe : seul un électricien agréé peut réaliser un branchement fixe.
- Avant la mise en service, s'assurer que la tension nominale et le type de courant indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux du lieu d'installation. La protection électrique nécessaire est également indiquée sur la plaque signalétique.
- Les travaux éventuellement nécessaires au niveau de l'installation hydrique pour le raccordement en bonne et due forme du lave-linge doivent être effectués par un installateur spécialisé agréé.
- Les travaux éventuellement nécessaires au niveau de l'installation électrique pour le branchement en bonne et due forme du lave-linge doivent être effectués par un électricien agréé.
- La conduite d'alimentation du lave-linge ne peut être changée que par le Service après-vente ou par un spécialiste agréé.

## Mise en place du lave-linge

### Transport du lave-linge

 **Avertissement !** Le lave-linge pèse lourd. Danger de blessures ! Faire attention lors du soulèvement.

- Ne pas poser le lave-linge sur la façade ni sur le flanc droit (vu de devant). Les composants électriques peuvent se mouiller.
- Ne jamais transporter le lave-linge sans les fixations de transport. Enlever les fixations de transport uniquement sur le lieu d'installation ! Le lave-linge peut subir des dommages s'il est transporté sans fixations de transport.
- Ne pas soulever le lave-linge par le hublot ouvert ni par le socle.

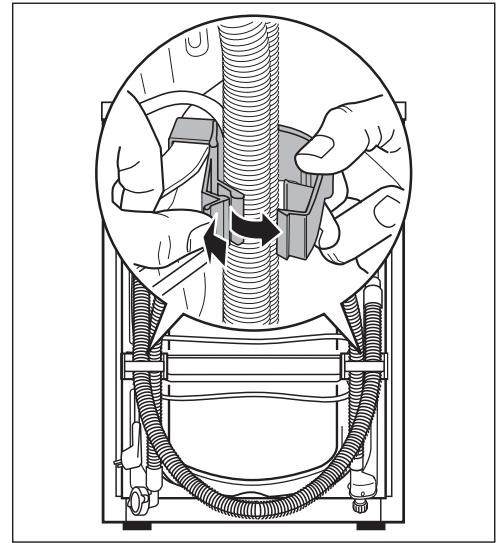
#### En cas de transport sur chariot :

- Mettre le chariot uniquement en position latérale. La longueur des fourches du chariot ne doit pas dépasser 24 cm, sinon des pièces du système de protection contre les inondations peuvent s'endommager.

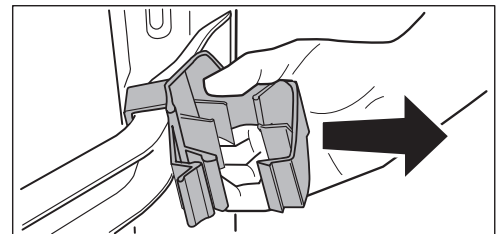
# Elimination des fixations de transport

**Attention !** Toujours enlever toutes les fixations de transport avant la mise en service de l'appareil ! Conserver les fixations pour tout transport futur (déménagement).

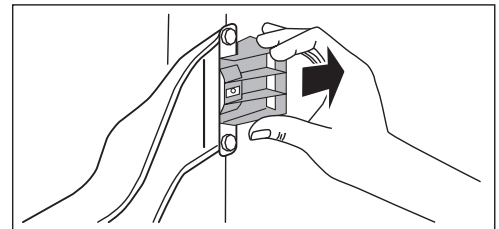
1. Ouvrir les deux supports de tuyau au dos du lave-linge, sortir les tuyaux et le câble électrique.



2. Tirer d'un coup sec les deux supports de tuyau du lave-linge.

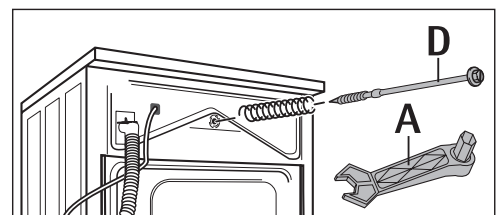


3. Retirez les deux couvercles en plastique sur le côté.



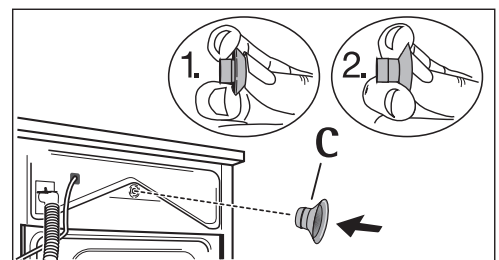
**i** La clé spéciale A et les bouchons de fermeture B (2 pièces) et C (1 pièce) sont fournis avec l'appareil.

4. Enlever la vis D et le ressort comprimé à l'aide de la clé spéciale A.



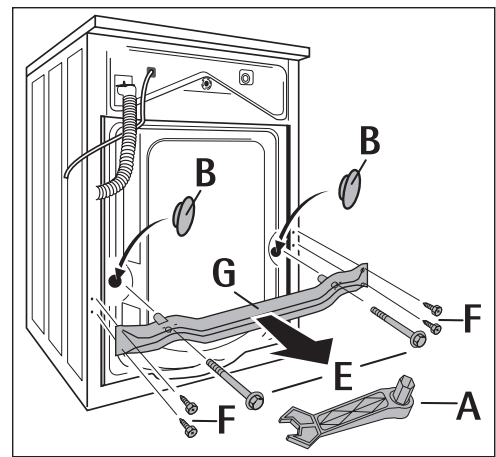
5. Relever le capuchon C comme indiqué sur l'illustration.

6. Fermer l'orifice avec le bouchon de fermeture C.



7. Desserrer et enlever les deux vis E avec la clé spéciale A.
8. Desserrer et enlever les quatre vis F à l'aide de la clé spéciale A.
9. Retirer le rail de transport G.
10. Revisser les quatre vis F.
11. Fermer les deux gros orifices avec les bouchons de fermeture B.

**Attention !** Enfoncer les bouchons de fermeture B (2 pièces) et C (1 pièce) de façon à ce qu'ils entrent dans la paroi arrière (protection contre les projections d'eau !).



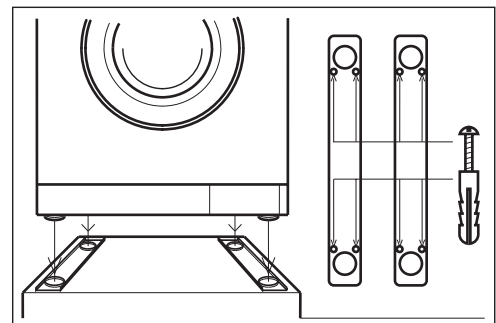
## Lieu d'installation

**Attention !** Le lave-linge ne doit pas être utilisé dans un local exposé au gel. Dommages dus au gel ou possibles dysfonctionnements ! Les dommages dus au gel ne sont pas couverts par la garantie !

- La surface d'appui doit être solide et plane. Le lave-linge ne doit pas être installé sur des sols recouverts de tapis ni sur des revêtements de sol mous.
- La surface d'appui doit être propre et sèche et ne présenter aucune trace de graisse afin que le lave-linge ne glisse pas.
- Placer un tapis en caoutchouc normal sur les sols carrelés de dalles de petites dimensions.

### Lorsque le lave-linge doit reposer sur un socle :

Pour que l'appareil repose sur le socle en toute sécurité, il est nécessaire de monter des tôles de soutien\*) où le lave-linge sera installé.



### Lorsque le lave-linge doit reposer sur un sol vibrant, par exemple, sol réalisé avec des lames de parquet en bois :

Dans la mesure du possible, installer le lave-linge dans un angle de la pièce.

1. Fixer une plaque en bois étanche à l'eau (d'une épaisseur minimum de 15 mm) avec des vis sur au moins deux poutres au sol.
2. Monter des tôles de soutien\*) sur la plaque en bois où le lave-linge sera installé.

\*) Les tôles de soutien peuvent être fournies par le Service Après-Vente.



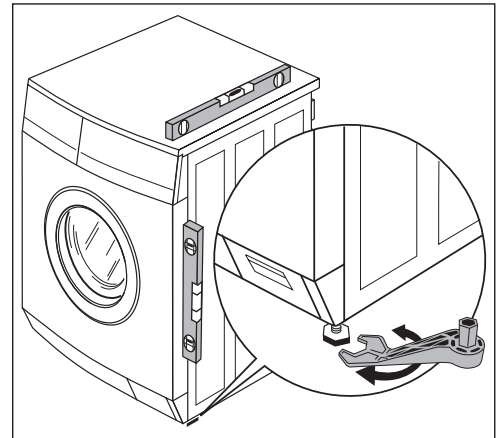
## Stabiliser l'appareil

Les quatre pieds de réglage de l'appareil sont pré-réglés.

Chaque pied à vis de l'appareil, réglable en hauteur, peut être réglé individuellement, ce qui permet de palier aux aspérités du sol les plus importantes.

Utilisez à cet effet le clé spéciale accompagnant l'appareil.

**Attention !** Ne nivelez pas les petites aspérités du sol à l'aide de cales en bois, en carton ou autres, mais servez-vous uniquement des pieds réglables.



## Branchement électrique

La tension de secteur, le type de courant et la protection nécessaire sont indiqués sur la plaque signalétique. La plaque signalétique est apposée à proximité de l'ouverture de remplissage.

## Raccordement hydrique

### Attention !

- Ce lave-linge ne doit **pas** être raccordé à de l'eau chaude !
- N'utiliser que des tuyaux neufs pour le raccordement !
- Raccorder le lave-linge uniquement à une conduite d'eau potable. N'utiliser de l'eau de pluie ou à usage sanitaire que si elle est conforme aux critères des normes DIN 1986 et DIN 1988.
- Ne pas plier ni écraser les tuyaux d'arrivée et d'évacuation de l'eau !

### Pression d'eau admise

La pression de l'eau doit être comprise entre 1 bar minimum ( $=10\text{N/cm}^2=0,1\text{MPa}$ ) et 10 bars maximum ( $=100\text{N/cm}^2=1\text{MPa}$ ).

- Si elle est supérieure à 10 bars : Relier la vanne de réduction de pression.
- Si elle est inférieure à 1 bar : Visser le tuyau d'arrivée de l'eau à la soupape d'admission magnétique et sortir le régulateur de débit (pour ce faire, enlever le filtre avec la tige pointue et enlever la rondelle en caoutchouc se trouvant derrière). Remettre le filtre à sa place.

# Arrivée d'eau

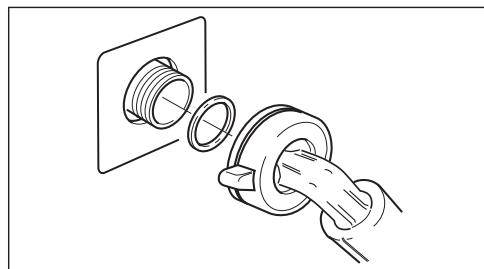
Un flexible d'alimentation de 1,5m de long est livré avec l'appareil.

Si un flexible plus long est nécessaire, utilisez uniquement les flexibles d'origine. Ils sont disponibles auprès du service après-vente en différentes longueurs.

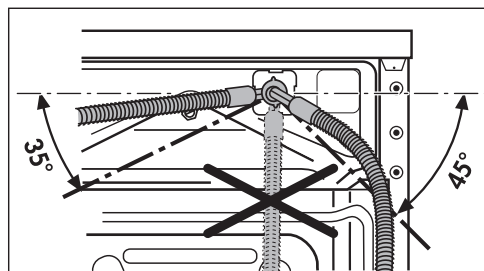
**i** Les joints toriques se trouvent soit dans les écrous du raccord à pas de vis soit dans le paquet livré avec l'appareil. N'utilisez aucun autre joint torique!

**Attention !** Vissez les raccords à la main.

1. Raccordez le flexible doté d'un raccord coudé au lave-linge.



**Attention !** N'installez pas le flexible d'arrivée d'eau verticalement dans le sens du bas, mais disposez-le sur la droite ou sur la gauche comme indiqué sur l'illustration.

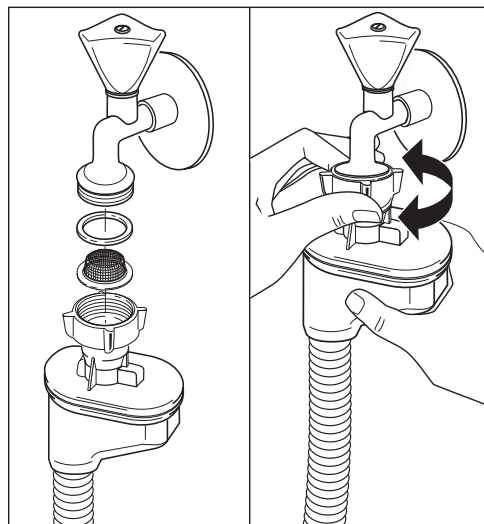


2. Raccordez le flexible doté du raccord droit sur un robinet d'arrivée d'eau avec raccord fileté R 3/4 (pouce).

3. Afin de serrer ou de desserrer le raccord à pas de vis, veuillez ne faire pivoter que les écrous métalliques. Tenez le boîtier de la valve de sécurité dans une main afin qu'il ne pivote pas.

**Attention!** Afin de serrer ou de desserrer le raccord à pas de vis, ne faites jamais pivoter la valve sinon vous risquez d'endommager le tuyau interne.

4. Ouvrez lentement le robinet d'arrivée d'eau et assurez-vous que tous les joints sont bien étanches.



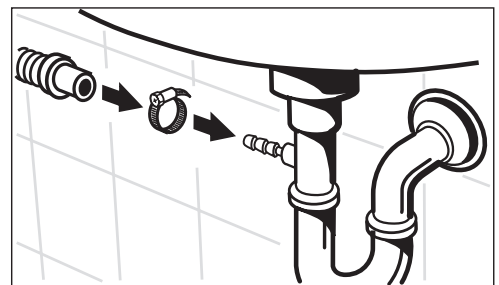
## Evacuation de l'eau

La différence de hauteur entre la surface d'appui et l'écoulement de l'eau ne doit pas dépasser 1 mètre.

Seuls des tuyaux originaux doivent être utilisés pour une prolongation. (3 m maximum posés sur le sol et jusqu'à 80 cm de hauteur). Le service après-vente dispose de tuyaux d'évacuation de différentes longueurs.

### Evacuation de l'eau dans un siphon

Assurer le point de raccordement bec/siphon avec un collier de serrage (vendu dans le commerce).

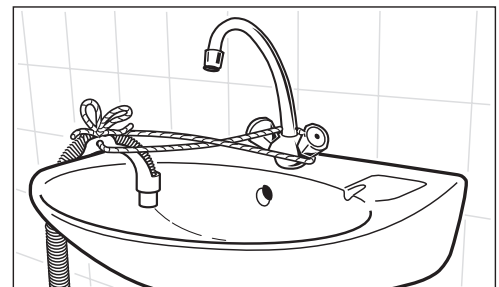
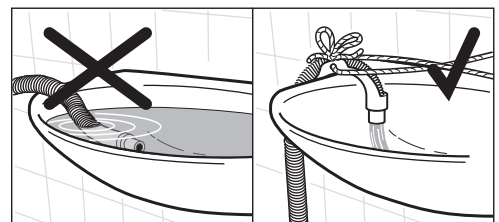


### Evacuation de l'eau dans un lavabo ou une baignoire



#### Attention !

- Les lavabos de petites dimensions ne conviennent pas. L'eau peut déborder !
- L'extrémité du tuyau d'évacuation ne doit pas être immergée dans l'eau vidangée, car l'eau pourrait être aspirée dans le lave-linge.
- En cas d'écoulement dans un lavabo ou une baignoire, assurer le tuyau d'évacuation avec le coude fourni pour éviter qu'il ne glisse. L'eau qui s'écoule pourrait pousser le tuyau en dehors du lavabo.
- Lors de la vidange, contrôler si l'eau s'écoule assez rapidement.



### Hauteur de pompage supérieure à 1 mètre

La pompe à lessive du lave-linge achemine de la lessive à une hauteur de 1 mètre, calculée à partir de la surface d'appui du lave-linge.

**Attention !** Une hauteur de pompage supérieure à 1 mètre peut provoquer des dysfonctionnements et des dommages au lave-linge.

Pour une hauteur de pompage supérieure à 1 mètre, un kit de conversion est disponible. S'adresser au service après-vente.







# Garantie

## 2 ans de garantie pour les appareils électroménagers

Nous vous félicitons de votre choix, car les produits WYSS se distinguent par leur qualité exceptionnelle ainsi que par des résultats remarquables au niveau écologique.

Nous vous offrons, pour le bon fonctionnement et la sécurité de cet appareil, une **garantie de 2 ans**, en garantissant l'appareil exempt de défauts de matériel ou de fabrication. En cas de dérangement, nous nous engageons, pendant la période de 2 ans de garantie à partir du jour de la mise en service de l'appareil et au plutôt à réparer ou à remplacer gratuitement toute pièce défectueuse dans le cadre des conditions stipulées ci-après. La nouvelle durée de garantie est applicable que si l'appareil est muni de cette brochure de garantie.

Ceci pour autant que les examens exécutés par Frères WYSS AG/SA prouvent que cet appareil ou une des pièces soit inutilisable.

### Les points suivants font foi pour bénéficier de la garantie:

1. La garantie est uniquement valable pour des appareils fonctionnant en Suisse ou au Liechtenstein et qui ont été distribués par WYSS.
2. Les demandes de réparation sous garantie doivent être déposées sur présentation du certificat de garantie dûment rempli par le revendeur ou d'une facture mentionnant le numéro de série de l'appareil.
3. Sont exclus de la garantie: Les dégâts imputables à la négligence, à un usage anormal ou excessif de l'appareil ou une installation électrique défectueuse ainsi que les dégâts dus à l'eau, au feu, à des champs électromagnétiques ou à des cas de forces majeures. Les ampoules électriques, les pièces en verre et en plastique. Les dégâts occasionnés par un transport effectué après la livraison au premier acheteur ainsi que les frais de transport ou de déplacement du monteur, si les appareils ne peuvent être atteints par une voiture de service, sont également pas couverts par cette garantie.
4. L'obligance de garantie est également annulée lorsque des réparations, des modifications ou le remplacement de certaines pièces sont effectuées par un tiers autre que les concessionnaires autorisés assurant le service à la clientèle.
5. Si une intervention ou un service après-vente tombant hors garantie sont demandés, les frais occasionnés vont à la charge du mandant.
6. Les pièces remplacées deviennent propriété de Frères WYSS AG/SA et sont à renvoyer sur demande.
7. Le fait de rendre illisible les numéros de série de l'appareil et l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine annulent l'effet de garantie de Frères WYSS AG/SA.
8. Une intervention en garantie ne prolonge en aucun cas le temps de garantie de l'appareil.
- 9. Les autres dégâts directs ou indirects ne seront en aucun cas remplacés.**

Mise en service	Modèle	No de série
Date/lieu	Timbre du fournisseur	Frères WYSS AG Fabrique de machines à laver 6233 Büron ☎ 041 933 00 74 Fax 041 933 13 20

### Programme de fabrication et de vente:

WYSS MIRELLA            Machines à laver

WYSS MIRELLA            Séchoirs à tambour  
                                  tournant

WYSS MIRELLA            Essoreuses  
                                  électriques

Appareils de déshumidification du linge

Compteurs à prépaiement & systèmes de cartes par virement

Machines à laver industrielles, séchoirs à tambour tournant, machines à lisser  
et essoreuses électriques

### Points de vente et service-clientèle:

4052 Bâle  
St. Albanvorstadt 10  
Tél.: 061 270 70 00

9014 St. Gallen  
Zürcherstr. 238  
Tél.: 071 277 78 78

3014 Berne  
Militärstr. 59  
Tél.: 031 331 56 41

8008 Zurich  
Seefeldstr. 116  
Tél.: 044 383 25 85

1004 Lausanne  
Av. De Morges 9  
Tél.: 021 625 88 58